

Gen

Chapter 38

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 **וַיְהִי** **וְ-كَانَ** **בַּעֲת** **הַחֹוּא** **וַיִּרְד** **יְהוּדָה** **מִיָּמֵת** **אָחִיו** **וַיֵּט** **עַד-** **אִישׁ** **עַדְלָמִי** **וַשְׁמוּ**
H1961 H6256 H1931 H3381 H3063 H0854 H0251 H5186 H5704 H0376 H5726 H8034
וְ-اسْمُهُ
H2437

חִירָה:
حَبْرَة
H2437

حبرة. اسمه عدلامي رجل إلى ومال إخوته، عند من نزل يهوذا أن أزمان ذلك في وحدث

2 **וַיִּרְא-** **שָׁם** **יְהוּדָה** **בַּת-** **אִישׁ** **כְּנַעֲנִי** **וַשְׁמוּ** **וַיִּקְחָה** **וַיִּבֵּא** **אֵלֶיהָ:**
H7200 H8033 H3063 H1323 H0376 H0376 H8034 H7770 H3947 H0935 H0413
وَرَأَى هُنَاكَ يَهُودًا بِنْتَ رَجُلٍ كَنْعَانِيٍّ وَ-اسْمُهُ شُوعٌ وَ-أَخَذَهَا وَ-دَخَلَ إِلَيْهَا

عليها، ودخل فأخذها شوع، اسمه كنعاني رجل أبنة هناك يهوذا ونظر

3 **וַתְּהַר** **וַתְּחַלֵּث** **בֶּן** **וַיִּקְרָא** **אֶת-** **שְׁמוֹ** **עֵיר:**
H2029 H3205 H7121 H0853 H8034 H6147
وَوَلَدَتْ وَ-وَلَدَتْ ابْنًا وَ-دَعَا اسْمَهُ عَيْرَ

«عيرا». اسمه ودعا أبنا وولدت فحبلت

4 **וַתְּהַר** **עוֹד** **וַתְּחַלֵּث** **בֶּן** **וַתְּקַרָּא** **אֶת-** **שְׁמוֹ** **אוֹנָן:**
H2029 H5750 H3205 H7121 H0853 H8034 H0209
وَوَلَدَتْ أَيْضًا وَ-وَلَدَتْ ابْنًا وَ-دَعَتْ اسْمَهُ أُونَانَ

«أونان». اسمه ودعت أبنا وولدت أيضا حبلت ثم

5 **וַתִּסְּף** **עוֹד** **וַתְּחַלֵּث** **בֶּן** **וַתְּקַרָּא** **אֶת-** **שְׁמוֹ** **וַהֲיָה** **בְּכִזִּיב** **בְּלִדְתָּהּ** **אֶתוֹ:**
H3254 H5750 H3205 H7121 H0853 H8034 H1961 H3580 H3205 H0853
وَوَلَدَتْ أَيْضًا وَ-وَلَدَتْ ابْنًا وَ-دَعَتْ اسْمَهُ شَيْلَةَ وَ-كَانَ فِي-كَزِيبٍ عِنْد-وَلَادَتِهَا إِيَّاهُ

ولדתه. حين كزيب في وكان «شيلة». اسمه ودعت أبنا أيضا فولدت عادت ثم

6 **וַיִּקַּח** **וַיִּקַּח** **יְהוּדָה** **אִשָּׁה** **לְעֵיר** **בְּכוֹרוֹ** **וַשְׁמָהּ** **תָּמָר:**
H3947 H3063 H0802 H6147 H1060 H8034 H8559
وَ-أَخَذَ يَهُودًا امْرَأَةً ل-عَيْرٍ بَكْرِهِ وَ-اسْمُهَا تَامَارَ

تامار. اسمها بكره لعير زوجة يهوذا وأخذ

7 **וַיְהִי** **וְ-كَانَ** **עֵיר** **בְּכוֹר** **יְהוּדָה** **רַע** **בְּעֵינַי** **יְהוּדָה** **וַיִּמְתְּחוּ** **וְ-אִמָּתֵהוּ** **יְהוּה**
H1961 H6147 H1060 H3063 H3068 H4191 H3068
وَوَلَدَتْ عَيْرٌ بَكْرٌ يَهُودًا شَرِيرًا فِي-عَيْنَيَّ يَهُودَهِ وَ-أَمَاتَهُ يَهُوَهُ

أرب. فأماته أرب، عيني في شريرا يهوذا بكر عير وكان

8 **וַיִּאָמֶר** **יְהוּדָה** **לְאוֹנָן** **כֹּא** **אֵל-** **אִשְׁתִּי** **אָחִיךָ** **וַיִּבְּם** **אֶתָּה** **זָרַע** **לְ-אָחִיךָ:**
H0559 H3063 H0209 H0935 H0413 H0802 H0251 H2992 H2233 H0251
وَ-قَالَ يَهُودًا ل-أُونَانَ كَأ-إِلَى امْرَأَةِ أَخِيكَ وَ-تَزَوَّجَهَا-يَبْمِثًا إِيَّاهَا وَ-أَقِمْ نَسْلًا ل-أَخِيكَ

لأخيك. نسلا وأقم بها، وتزوج أخيك امرأة على «أدخل لأونان: يهوذا فقلا

22 וַיָּשָׁב אֶל-יְהוּדָה וַיֹּאמֶר לָא מִצְאָתִיהָ וְגַם אֲנָשֵׁי הַמָּקוֹם אָמְרוּ לֹא-הִיְתָה הַיְתָה
 ف-رَجَعَ إِلَى يَهُودَا وَقَالَ لَمْ أَجِدْهَا وَوَيْلٌ لِرِجَالِ الْمَكَانِ قَالُوا لَمْ تَكُنْ
 H1961 H3808 H0559 H4725 H0376 H1571 H4672 H3808 H0559 H3063 H0413 H7725

בְּיָדָהּ קְדִישָׁה:
 הֲנָא קְדִישָׁה
 H6948 H2088

زانبة.»ههنا تكن لم قالوا: أيضا ألمان وأهل أجدها.»لم وقال: يهوذا إلى فرجع

23 וַיֹּאמֶר יְהוּדָה לְתַח-לָּהּ לָּהּ פֶּן לִנְיָה לָבוֹז הַנָּה שְׁלַחְתִּי הַנְּדִי הַזֶּה וְאַתָּה
 ف-قَالَ يَهُودَا ل-تَأْخُذْ لَهَا لِنَيَا ل-أزدياء هُوَذَا هَذَا هَذَا
 H0559 H3063 H3947 H6435 H1961 H0937 H2009 H7971 H1423 H2088

לָא מִצְאָתָהּ:
 לִמְ תַּجְדְּהָ
 H4672 H3808

تجدها.»لم وأنت أجنبي هذا أرسلت قد إنني إهانة. نصير لئلا لنفسها،» لتأخذ يهوذا: فقال

24 וַיְהִי וְכָאן כְּמִשְׁלַשׁ חֳדָשִׁים וַיֵּנֶד לַיהוּדָה לְאִמְרָא וַנְּתָה תָמָר כְּלִתְיָא וְגַם הַנָּה
 ו-كَانَ نَحْوَ ثَلَاثَةِ أَشْهُرٍ وَ-أَخْبَرَ يَهُودَا قَائِلِينَ لَأَمْرًا وَنَتَتْ تَامَارُ كَثُتْكَ وَ-أَيْضًا هُوَذَا
 H1961 H7969 H2320 H5046 H3063 H0559 H2181 H8559 H3618 H1571 H2009

לְזִנּוּיִים מֵ-אֵלֶּיךָ מִן-אֲרָאָה וְ-אֲחֵרֵיךָ:
 מִן-אֲרָאָה וְ-אֲחֵרֵיךָ יְהוּדָה הוֹצִיאָהּ וְ-אֲחֵרֵיךָ:
 H2183 H0559 H3063 H3318 H8313

فتحرق.»أخرجوها يهوذا: فقال أرنزا.»من أيضا حبلى هي وها كنتك، تامار زنت «قد له: وقيل يهوذا أخبر أشهر، ثلاثة نحو كان ولما

25 הוּא הִיא מוֹצֵאת וְהִיא שְׁלַחָה אֶל-חַמִּיהָ לְאִמְרָא וְהַמְּטָה הָאֵלֶּה:
 הִי מִמְּחַרְחָת וְ-הִיא אֲרִסְתָּה אֶל-חַמִּיהָ חַמִּיהָ לְאִמְרָא מִן-רַגְלִי אֲשֶׁר-אֵלֶּה לָּו אֲנִכִּי הָרָה
 H1931 H3318 H1931 H7971 H0413 H2524 H0559 H0376 H0428 H0595

וְהַחֲמַת וְהַפְתִּילִים וְהַמְּטָה הָאֵלֶּה:
 וְ-אֲרִסְתָּה אֶל-חַמִּיהָ וְ-אֲרִסְתָּה אֶל-חַמִּיהָ וְ-אֲרִסְתָּה אֶל-חַמִּיהָ
 H0559 H4994 H4310 H2858 H6616 H4294 H0428

هذه.»وألصا وألعصابه ألتاتم لمن «حقوق وقالت: حبلى!» أنا له هذه ألدني أزلج «من قائله: حميها إلى أرسلت أخرجت فلما هي أما

26 וַיֵּנֶד יְהוּדָה וַיֹּאמֶר צְדָקָה מִמֶּנִּי כִּי-עַל-כֵּן לֹא-נָתַתִּי לְשִׁלְיָה בְּנִי
 ف-اعترف يهوذا وقال: هي-أبرّ مني مني مني على هذا لم أعطها ل-شيلة ابني
 H6663 H0559 H3063

וְלֹא-יִסַּף יְסָף יְעֹד אֵינִי יְעֹד יְעֹד:
 וְ-לֹא יִסַּף יְעֹד אֵינִי יְעֹד יְעֹד:
 H3045 H5750 H3254 H3808

أيضا. يعرفها يعد فلم أبني.» لشيلة أعطها لم لأني مني، أبر «هي وقال: يهوذا فتحققها

27 וַיְהִי וְכָאן בְּעֵת לְדָתָהּ וְהָיָה תּוֹאֵמָן בְּבִטְנָהּ
 ו-كَانَ فِي-وَقْتِ وَلادتها وَ-هُوَذَا تَوَامَانُ فِي-بَطْنِهَا
 H1961 H6256 H3205 H2009 H8380 H0990

توآمان. بطنها في إذا ولادتها وقت وفي

זָה	לְאִמֶּר	שָׁנִי	יָדוֹ	עַל-	וַתִּקְשֶׁר	הַמְיֻלָּדֹת	וַתִּקַּח	יָדָא	וַיִּתֶּן-	בְּלִדְתָהּ	וַיְהִי	28
הֵדָא	قَائِلَةٌ	قِرْمِزًا	يَدِهِ	عَلَى	وَوَرَبَطْتُ	الْقَائِلَةَ	فَأَخَذْتُ	يَدًا	وَوَجَّرَجَ	فِي-وَلادِئِهَا	وَكَانَ	
H2088	H0559	H8144	H3027		H7194	H3205	H3947	H3027	H5414	H3205	H1961	

יָצָא
خَرَجَ
رَأْسُهَا:
أَوْلَا
[H7223](#) [H3318](#)

«أولا» خرج «هذا قائلة: قرمزا، يده على وربطت ألقابله فأخذت يدا أخرج أحدهما أن ولادتها في وكان

שָׁמוֹ	וַיִּקְרָא	פָּרִיז	עָלֶיךָ	פָּרַצְתָּ	מֵה-	וַתֹּאמֶר	אָחִיו	יָצָא	וַהֲנִה	יָדוֹ	כְּמֹשִׁיב	וַיְהִי	29
اسْمُهُ	وَوَدَّعِي	اَفْتِحَامَ	عَلَيْكَ	اَفْتَحَمْتُ	كَيْفَ	فَقَالَتْ	أَخُوهُ	خَرَجَ	وَوَهْوَدًا	يَدِهِ	كَرَدًا	وَكَانَ	
H8034	H7121	H6556		H6555	H4100	H0559	H0251	H3318	H2009	H3027	H7725	H1961	

פָּרִיז:
فَارِص
[H6557](#)

«فارص» اسمه فدعي أفتحام! «عليك أفتحمت؟ لماذا فقلت: خرج. قد أخوه إذا يده، رد حين ولكن

ס	זָרַח:	שָׁמוֹ	וַיִּקְרָא	הַשָּׁנִי	יָדוֹ	עַל-	אֲשֶׁר	אָחִיו	יָצָא	וַאֲחֵר'	30
⌘	זָרַח	اسْمُهُ	وَوَدَّعِي	الْقِرْمِزُ	يَدِهِ	عَلَى	الَّذِي	أَخُوهُ	خَرَجَ	وَوَبَعْدَ	
	H2226	H8034	H7121	H8144	H3027			H0251	H3318		

«زارح» اسمه فدعي أقرمز. يده على ألي أخوه خرج ذلك وبعد